

No. of Printed Pages : 2

MTT-001

PGDSHST/PGCBHT/PGCMHT

सत्रांत परीक्षा

जून, 2023

एम.टी.टी.-001 : भारतीय भाषाओं में अनुवाद

समय : 3 घण्टे

अधिकतम अंक : 100

नोट : किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर 700 शब्दों में (प्रत्येक) दीजिए। सभी प्रश्नों के अंक समान हैं।

1. भाषा परिवार की संकल्पना को स्पष्ट करते हुए भारत के भाषा परिवारों का परिचय दीजिए। 20
2. भारत की बहुभाषिकता का परिचय देते हुए द्विभाषिकता और त्रिभाषिकता पर प्रकाश डालिए। 20
3. भारतीय भाषाओं के बीच सांस्कृतिक-सामाजिक एकता पर निबंध लिखिए। 20

P. T. O.

4. बहुभाषिक समाज में अनुवाद की जरूरत किन-किन क्षेत्रों में पड़ती है ? सोदाहरण स्पष्ट कीजिए। 20
5. भारतीय भाषाओं के बीच रूपरचना संबंधी समानताओं का वर्णन कीजिए। 20
6. 'भारतीय साहित्य विभिन्न भाषाओं में लिख जाने के बावजूद एक है।' इस कथन की समीक्षा कीजिए। 20
7. अनुवाद में स्रोत भाषा और लक्ष्य भाषा की समतुल्यता पर सोदाहरण विचार कीजिए। 20
8. अनुवाद के प्रकारों की विस्तार से चर्चा कीजिए। 20
9. मशीनी अनुवाद का परिचय देते हुए भारत में मशीनी अनुवाद की स्थिति पर प्रकाश डालिए। 20
10. निम्नलिखित में से किन्हीं दो पर लगभग 350 शब्दों (प्रत्येक) में टिप्पणियाँ लिखिए : 2×10=20
 - (क) अनुवाद के लिए स्रोत भाषा के रूप में हिन्दी
 - (ख) आशु अनुवाद की उपयोगिता
 - (ग) ऑनलाइन शब्दकोश
 - (घ) भारतीय भाषाएँ और संस्कृत